



متن و ترجمه

# خطبه غدیر

محمد باقر انصاری

[www.ketab.ir](http://www.ketab.ir)



## متن و ترجمه خطبه غدیر

محمد باقر انصاری

انتشارات دلیل ما

چاپ سی و یکم: بهار ۱۴۰۳

تیراژ: ۵/۰۰۰ نسخه

چاپ: نگین

شابک: ۰ - ۳۲۳ - ۳۹۷ - ۹۶۴ - ۹۷۸

تلفن و شماره: ۳۷۷۴۴۹۸۸ - ۳۷۷۳۳۴۱۳ (+۹۸۲۵)

دفتر مرکزی: قم، خیابان معلم، مجتمع ناشران، طبقه ششم، واحد ۶۱۲ و ۶۱۳  
(ارتباط با ما) [Info@dalilema.ir](mailto:Info@dalilema.ir) | [www.dalilema.ir](http://www.dalilema.ir) (خرید آنلاین)

سازگاری

### مراکز پخش

قم - خیابان معلم - مجتمع ناشران، طبقه ششم، واحد B - ۴۴ | تلفن: ۳۷۷۴۴۹۸۸ و ۳۷۷۳۳۴۱۳  
قم - خیابان صفائیه - روبروی دانشگاه - پلاک ۷۵۹ | تلفن: ۳۷۷۳۷۰۰۱ و ۳۷۷۳۷۰۱۱  
تهران - خیابان انقلاب - خیابان فخر رومی - پلاک ۶۱ | تلفن: ۶۶۴۴۴۱۴۱  
مشهد - چهارراه شهداء - خلع شمالی باغ نادری - کوچه شهید خوراکیان - مجتمع کتب - طبقه اول | تلفن: ۳۲۲۳۷۱۱۳-۵

| هرگونه استفاده نوشتاری، صوتی و تصویری و نرم افزاری از این کتاب منوط به اجازه ناشر است |

www.ketab.ir

سرشناسه

: انصاری، محمد باقر، ۱۳۳۹ -

عنوان و پدیدآور : متن و ترجمه فارس خطبه غدیر / محمد باقر انصاری.

مشخصات نشر : قم: دلیل ما، ۱۳۸۶.

مشخصات ظاهری : ۷۲ ص.

شابک : ISBN: 978 - 964 - 397 - 323 - 0

وضعیت فهرست نویسی: فیا

موضوع

: غدیر خم - خطبه

رده بندی کنگره : ۶۰۱۲ خ ۸۳ الف / ۵ / ۲۲۳ BP

شماره رده دویی : ۲۹۷ / ۲۵۲

شماره کتابشناسی ملی : ۰۱۱۳۶۲۰۹

مرکز نشر و پخش کتب معارف اهل بیت (ع)

۹ سال ناشر نمونه و برگزیده کشوری

با تولید بیش از ۱۰۰۰ عنوان کتاب



انتشارات دلیل ما

[www.dalilema.ir](http://www.dalilema.ir)



# دست شماس

کتابی که در دست شماس سخنانی یک ساعته پیامبرمان در روز هیجدهم ذی حجه سال دهم هجرت است. این خطابه در برابر صند و بیست هزار مخاطب بر فراز منبری از سنگ در سایه درختان کنار برکه‌ای به نام «غدیر خم» بین راه مکه تا مدینه ایراد شده است.

آیا می‌دانستید که برای این سخنرانی از یک ماه قبل برنامه ریزی شد. اعلان عمومی و نامه‌های پیامبر ﷺ تا دوردست‌های کشور اسلامی آن روز، آماده‌سازی فکری مردم برای اعلام مسئله امامت و وصایت بعد از خود، و اتصال آن به مراسم حج، پیش برنامه‌هایی بود که زمینه را برای آن پیام عظیم مستعد نمود.

آیا شنیده بودید که اعلان حرکت سریع از مکه به سوی غدیر، ساختن منبری از سنگ در کنار برکه‌ای شناخته شده در بیابان قبل از تقاطع جاده، نماز جماعت قبل از خطبه و حضور ۱۲۰۰۰ مخاطب در برابر یک خطیب - که در تاریخ انبیا سابقه

نداشت - دنباله پیش برنامه‌هایی بود که تا آخرین لحظه قبل از آغاز سخنرانی تدارکات آن انجام می‌گرفت.

آیا خبر داشتید که قیام دو نفر بر فراز منبر در حال سخنرانی، مطرح کردن امر خاص «یا ایها الرسول بلغ» برای غدیر، بلند کردن امیر المؤمنین علیه السلام و معرفی آن حضرت به عنوان صاحب اختیار مطلق مردم و سپس امامت یازده امام بعد از علی علیه السلام، نزول آیه «اکملت لکم دینکم» در اثنای خطابه، دستور ابلاغ ابدی غدیر به همه مخاطبین حاضر و غایب غدیر، مطرح کردن حکومت جهانی حضرت مهدی علیه السلام از فراز منبر غدیر، بیعت گرفتن از مردم از فراز منبر، همه استثنایی‌ترین گونه تبلیغ با رساترین طرز بود که تنها در غدیر به اجرا درآمد.

آیا مطلع بودید که ادامه مراسم تا سه روز و بیعت صد و بیست هزار مرد و زن به صورت فله‌ای، با پیامبر و امیر المؤمنین علیه السلام در دو خیمه جداگانه، پیش بینی دیگری بود که غدیر را از همه روزهای اسلام ممتاز کرد.

آیا این را شنیده بودید که ظهور جبرئیل در برابر دیدگان مردم و سپاس خاص الهی از مبلغ اعظم غدیر، در کنار فرود سنگ آسمانی بر سر دشمن غدیر در برابر دیدگان آن جمعیت عظیم، بعد الهی و واقعه را به همه خاطر نشان کرد.

آیا این خبر به شما رسیده بود که شعر حسان بن ثابت و تنظیم سند ابدی به امضای صحابه برای غدیر و اعلان عید



دائمی غدیر از سوی پیامبر ﷺ و بنیان گذاری مسجد غدیر، همه از برنامه هایی بود که ماندگاری غدیر را ضمانت کرد.

این همه تدارکات و برنامه های استثنایی، باعث شد خبر غدیر بسیار سریع تر از آنچه احتمال می رفت منتشر شود و در حیات پیامبر تا اقصی نقاط جهان آن روز برسد، و پیام آن با همه جزئیاتش در فضاها و جوامع کوچک و بزرگ و در بین همه اقشار مردم از شهری و روستایی و سفید و سیاه و عرب و عجم گسترش میابد.



اکنون نوبت ما و نسل های بعد از ماست که برای قدردانی از آن همه لطف الهی و به عنوان سپاسگزار آن تلاش بی وقفه پیامبر ﷺ بپا خیزیم. آن برنامه پیچیده و حساب شده در غدیر درسی بزرگ و راهنمایی جاوید برای همه ماست، که در عصر ارتباطات و با این امکانات متفاوت و گسترده که در اختیار داریم، همطراز آن روز غدیر برنامه ریزی کنیم و برای انتشار این نبأ عظیم خبر غدیر به صورت همه جانبه و با استفاده از همه امکانات و با تدارک همه جهات تبلیغی، حرکتی جهانی را برای تبلیغ غدیر آغاز نماییم.

این بدان معنی است که عظمت غدیر اقتضا می کند به بلندای آن برنامه ریزی داشته باشیم، و گمان نکنیم پیامی با آن عظمت

را در گونه‌های کم ابهت تبلیغ می‌توان جلوه‌گر ساخت. احترام به مقام با عظمت غدیر به ما فرمان می‌دهد که آن را در جذاب‌ترین و ارزشمندترین گونه‌های رسانه‌ای جلوه‌گر سازیم، و هر گونه تبلیغی در رابطه با غدیر را لایق شأن آن و به عظمت ساحت مقدس اولین مبلغ آن یعنی پیامبر اکرم ﷺ به انجام رسانیم. این به ما حکم می‌کند مطالعه‌ای عمیق درباره واقعه غدیر داشته باشیم تا بتوانیم حقایق آن را به دیگران منتقل نماییم.

#### الف. ما هم پیشرو نامه داشته باشیم

ما موظفیم برای علت‌مندی فکری ایجاد کنیم. در این راه باید همچون پیامبر ﷺ برای غدیر تبلیغ مستقلی داشته باشیم و فصل خاصی از سال را نیز به غدیر اختصاص دهیم تا آن را هر چه پررنگ‌تر نشان دهیم.

باید با عجله و بی‌درنگ برای تبلیغ غدیر اقدام کنیم که هم اکنون نیز دیر شده است و فرداها بسیار دیرتر خواهد بود. اعتقادات با سابقه مسلمانان مقدمه لازمی برای تبلیغ غدیر است، مانند ولایت مطلقه رسول الله ﷺ و فضایل اهل بیت علیهم‌السلام و ظهور امام زمان عجل‌الله‌فرجه که همگی از ارکان و ریشه‌های غدیرند. از وظایف دیگر ما در راه تبلیغ غدیر آن است که ترکیب جامعی از مخاطبین داشته باشیم. دقت برای تأثیرگذاری در



استقبال مردم، استفاده از رسانه‌های عمومی برای تبلیغ غدیر، و ورود آن در اجتماعات مؤثر و با انگیزه، تعمیم ابلاغ غدیر در سطح خانواده‌ها با نژادهای مختلف، و هنر تبلیغ غدیر حتی از رسانه‌های مخالفین آن، نشانه در نظر گرفتن مخاطبینی به وسعت کره خاکی است، که در عصر ما به آسان‌تری و جبهی امکان پذیر است.

کارشناسی جایگاه‌های تبلیغ غدیر در زمان و مکانی که در آن به سر می‌بریم و کشف شرایط فوق العاده برای تبلیغ غدیر و به کار گرفتن توان منتهی در این راه، از دیگر مسائلی است که باید هر مبلغ غدیر حد و مرز آن خود را در راه آن به کار گیرد. از سوی دیگر باید سعی کنیم احیاناً بر حسب به اقدامات و نقشه‌های دشمنان غدیر را پیگیری کنیم، و با روشی که به کار می‌گیریم دشمن را به این نتیجه برسانیم که مقابله با غدیر وجهه او را بیش از پیش خراب می‌کند.

پاسخ دادن به هر سوالی درباره غدیر با کمال آرامش، نکته دیگری است که ما به پیروی از پیامبر ﷺ به دنیا اعلان می‌کنیم: بی‌آنکه احساس خستگی کنیم یا از سوالی ناراحت شویم، آماده پاسخگویی به هر پرسشی درباره غدیر هستیم، تا معلوم شود جایی از ابهام در هیچ نقطه غدیر وجود ندارد.

### ب. ما هم میان برنامه داشته باشیم

اگر می‌بینیم سخنرانی غدیر در اوج فصاحت و بلاغت ایراد شده، و در اثنای خطابه کارهایی صورت گرفته که آن را کاملاً استثنایی جلوه داده، به گونه‌ای که نظیر آن را در سخنرانی‌های بزرگان ملل نمی‌توان یافت؛ بر ما نیز لازم است از چنین شیوه‌ای پیروی کنیم. یعنی بدانیم که عرضه ساده لایق شأن غدیر نیست، و باید تبلیغ گفتاری و نوشتاری آن را در قالب‌های زنده صوتی و تصویری با آخرین و جدیدترین متدهای تبلیغی روز به اجرا در آوریم.

برای تبلیغ غدیر مقتضای حال و مخاطب و موضوع را فراموش نکنیم، و از وسایط زبان‌های مختلف را برای یافتن رساترین جملات و زیباترین کلمات و اصطلاحات در راه تفهیم غدیر جستجو کنیم.

بیاییم با اقتدا به پیامبر ﷺ، روش‌های استثنائی تبلیغ را در راه غدیر به کار گیریم تا نگاه‌ها را به سوی غدیر کشانده باشیم. به همه بگوییم که تبلیغ غدیر به امر خاص الهی است، که آن را در متن قرآن کمال دین اعلام فرموده است. به همین جهت است که از تبلیغ غدیر نمی‌هراسیم، و در راه آن هیجان و شوق در خون ما به جریان می‌افتد و با تمام وجود فداکاری می‌کنیم. این از آن روست که احیای ابدی غدیر هدف ماست و بر سر این هدف مقدس، با غدیر پیمان بسته‌ایم که تا بلوی با عظمت غدیر را به جهانیان نشان دهیم.





فراموش نکنیم که با مخاطبین غدیر به گونه‌ای سخن بگوییم که خود را موظف به مشارکت در تبلیغ غدیر بدانند. جا دارد از آنان سؤال کنیم و بخواهیم که بپرسند تا بیشتر بدانند. همواره آنان را هوشیار سازیم که دشمنان غدیر کدامند و سنگرها را به آنان نشان دهیم و در برابر شبهه افکنی‌ها پاسخ لازم را در اختیار دوستان غدیر قرار دهیم.

### ج. ما هم پس برنامه داشته باشیم

اگر در مراسم غدیر با پایان خطابه، مردم شاهد برنامه‌های پیش‌بینی شده‌ای باشند، هر یک به نوعی در پیشبرد اهداف خطبه و درک مفاهیم آن نقش مثبت، ما هم از این روش درس بگیریم و به محض ابلاغ آن پیام جهانی مخاطب را به حال خود رها نسازیم. مخاطبین را تشویق کنیم و ابراز احساسات آنان را بی‌پاسخ نگذاریم و با آنان در تماس باشیم.

در کنار این وظایف از پاسداران گذشته و حال غدیر قدردانی کنیم و نام آنان را زنده نگه داریم؛ و از هر تلاشی برای غدیر اسناد ماندگار بگذاریم و گزارش خبری منتشر نماییم.



اکنون جا دارد بگوییم: غدیر عظمتی است حافظ همه عظمت‌های دینی ما، که برای این قله بلند هرگونه عظمت بیافرینیم ابعاد مختلف دینمان را اوج بخشیده‌ایم. اما این

مسیر، فکری ژرف و همتی بلند و پشتکاری بی نظیر می طلبد، و در گونه‌های متفاوتی قابل اجراست.

برپایی مجالس مرتبط با غدیر، تبلیغ صوتی و تصویری برای غدیر، تبلیغات شهری غدیر، تدریس مفاهیم غدیر، تحقیق در محتوای غدیر، تألیف درباره غدیر، نشر کتاب‌های تألیف شده درباره غدیر، به کار گرفتن هنر در راه غدیر، مسابقات فرهنگی غدیر، اهدای جوایز به نام غدیر، مشارکت در تبلیغ غدیر، تبلیغ غدیر در ضمن امور دیگر، گونه‌های مختلف از برنامه ریزی همه جانبه برای غدیر است؛ که آن را در بلندترین ایام عالم با زیباترین و عمیق ترین نقش‌ها به تصویر می کشد و در هر کس دیده مردم عالم قرار می دهد.

در کتاب حاضر متن عربی و ترجمه فارسی خطبه غدیر از روی متن مقابله شده آن بر نه کتاب آمده است، که در ۱۱ بخش تقدیم می شود؛ و شرح آن در کتاب «اسرار غدیر» آمده است.

جا دارد هر ساله در ایام عید غدیر، به نام مقدس امیرالمؤمنین علیه السلام دست در دست هم دهیم؛ و با احیای این اعتقاد آسمانی، سراسر جهان را از نام غدیر عطر آگین سازیم.

قم، محمد باقر انصاری

عید غدیر ۱۴۲۸، ۸ دی ۱۳۸۶